

# BIANCA

design Matti Klenell, 2015

FontanaArte

Bianca è una famiglia di apparecchi di illuminazione provvisti di un diffusore in vetro incamiciato di colore bianco latte, soffiato a fermo con finitura satinata. La decorazione superficiale del diffusore è caratterizzata da una serie ordinata di leggeri e delicati solchi che, sul bianco volume del vetro, ricordano delle piccole impronte sulla neve fresca. Soffiati a bocca, molati a nastro e poi passati nell'acido al fine di ottenere il caratteristico "effetto seta" dei vetri di pregio, i diffusori di Bianca sono disponibili in tre diametri che completano tutte le tredici tipologie di apparecchi che ne declinano la famiglia. Il più grande misura 50 cm di diametro e, per dimensioni e quantità di vetro, ha rappresentato, rappresenta e rappresenterà ad ogni produzione una autentica sfida anche per i più abili maestri vetrai, abituati a soffiare vetri a fermo che, secondo il tradizionale processo produttivo veneziano, non prevede l'aiuto di ausili esterni per far girare e modellare la massa di vetro nello stampo, ma solo l'impiego della propria maestria e capacità polmonare. Bianca è disponibile nelle versioni da appoggio senza stelo, da tavolo e da terra con stelo e base, a sospensione e a parete e plafone. Il colore bianco opaco delle verniciature applicate ai vari supporti metallici richiama il nome e il colore del diffusore. Nella misura Small, 16 cm, e Medium, 30 cm di diametro, Bianca alloggia una scheda a Led dimmerabile mentre la versione Large di 50 cm di diametro monta un portalampana E27 che consente di utilizzare fonti luminose di diverse tipologie. Bianca produce un'emissione luminosa diffusa, molto calda e avvolgente nell'ambiente circostante.

Bianca is a family of luminaires equipped with a fixed-mould blown cased glass diffuser with a milky white satin finish. The decoration on the diffuser surface features an orderly series of shallow delicate grooves etched into the white glass, yielding an effect resembling small footprints on fresh snow. Mouth blown, belt sanded and dipped in acid to obtain the distinctive 'silk effect' typical of fine glassware, Bianca diffusers are available in three different diameters to complete all thirteen types of luminaires belonging to the family. The largest diffuser has a 50 cm diameter and, owing to its dimensions and the amount of glass involved, continues to pose a considerable challenge even for the ablest of glassblowers trained in the fixed-mould blowing technique, which – according to the traditional Venetian production process – is performed without any external aids for turning and shaping the glass blob inside the mould, but relies solely on the glassblower's skill and lung capacity. Bianca is available in the following versions: table-top without stem, floor-standing with base and stem, pendant, wall-mounted and ceiling-mounted. The matt white coating applied to the various metal supports evokes the name and colour of the diffuser. The Small- and Medium-sized versions (with 16 cm and 30 cm diameter respectively) mount a dimmable Led board, while the Large-sized version (50 cm diameter) features an E27 lamp holder capable of housing various types of light sources. Bianca produces a very warm, diffuse and enveloping light emission in the surrounding environment.

Bianca est une famille de luminaires équipés d'un diffuseur en verre doublé blanc laiteux, soufflé fixe avec finition satinée. La décoration en surface du diffuseur est constituée d'une série régulière de sillons légers et délicats qui, en se détachant sur le volume blanc du verre, évoquent de petites empreintes dans la neige fraîche. Soufflés à la bouche, meulés au ruban et plongés ensuite dans de l'acide pour obtenir cet « effet soie » si caractéristique des verres de qualité, les diffuseurs Bianca sont disponibles dans trois diamètres qui complètent les treize types de luminaires qui forment la famille. Le plus grand mesure 50 cm de diamètre et, par ses dimensions et la qualité du verre, il a représenté, représente et représentera à chaque production, un véritable défi pour les maîtres verriers les plus habiles, habitués au soufflage fixe du verre qui, selon le processus de fabrication vénitien, ne prévoit pas l'intervention d'aides externes pour faire tourner et modeler le verre dans le moule, mais se base uniquement sur leur extrême habileté et sur leur capacité pulmonaire. Bianca est disponible dans les versions à poser sans pied, de table et au sol avec pied et socle, suspension et en version murale et plafond. Le blanc mat des peintures appliquées sur les divers supports métalliques évoque le nom et la couleur du diffuseur. Dans ses dimensions Small, 16 cm, et Medium, 30 cm de diamètre, Bianca abrite une carte à Led dimmable tandis que sa version Large de 50 cm de diamètre est équipée d'une douille E27 qui permet d'utiliser plusieurs types de sources lumineuses. Bianca produit une émission lumineuse diffuse dans l'espace alentour, particulièrement chaude et enveloppante.



Bianca Small - 4308/OBI

Bianca ist eine Leuchtenfamilie, deren Schirme aus festgeblasenem Glas bestehen und mit einer milchweißen Lackierung und satiniertem Finish versehen sind. Die Oberfläche des Lampenschirms ist mit leichten und zarten Rillenmustern verziert, die auf dem Weiß des Glases an kleine Spuren auf frischem Schnee erinnern. Die in drei verschiedenen Durchmessern erhältlichen Schirme von Bianchi sind mundgeblasen, am Band geschliffen und anschließend in Säure getaucht, um den für kostbare Gläser typischen „seidigen Effekt“ zu erzielen. Sie machen die aus dreizehn Leuchtenarten bestehende Familie komplett. Der Schirm war ist und bleibt aufgrund seines Durchmessers von 50 cm, der Größe und der Menge an verwendetem Glas auch für die fähigsten und an das „Festblasen“ von Glas gewöhnten Glaskünstler eine echte Herausforderung, denn um die Glasmasse in der Form zu drehen und zu modellieren, sind bei den traditionellen venezianischen Herstellungsprozessen keine zusätzlichen Hilfswerkzeuge vorgesehen. Hier ist ausschließlich das handwerkliche Können und die Lungenkraft des Meisters gefragt. Bianca ist als stehendes Modell ohne Ständer, als Tisch- und als Stehleuchte mit Ständer und Standfuß, als Hängemodell sowie als Wand- und Deckenleuchte erhältlich. In der matt weißen Lackierung der verschiedenen Metallhalterungen spiegeln sich der Name und die Farbe des Schirms wider. In den Größen Small mit 16 cm bzw. Medium mit 30 cm Durchmesser wurde bei Bianca eine dimmbare Led-Karte verbaut, während bei dem Modell in Large mit 50 cm Durchmesser eine E27-Fassung montiert ist, die den Einsatz von verschiedenen Leuchtmitteln ermöglicht. Bianca versorgt ihre Umgebung mit einem streuenden, sehr warmen und umhüllenden Licht.

Bianca es una familia de lámparas provistas de un difusor de vidrio encamisado color opalino, soplado en un molde y con acabado satinado. La decoración superficial del difusor se caracteriza por una serie ordenada de ligeros y delicados surcos que, sobre el blanco volumen del vidrio, recuerdan pequeñas huellas sobre la nieve fresca. Soplados a boca, amolados con cinta y luego pasados por ácido para crear el característico “efecto seda” de los vidrios preciados, los difusores Bianca están disponibles en tres diámetros, compatibles con los trece tipos de lámparas de la familia. El más grande mide 50 cm de diámetro; por su tamaño y por la cantidad de vidrio, siempre ha constituido y constituirá en cada producción un verdadero reto hasta para los más hábiles maestros vidrieros expertos en el soplado del vidrio, que según el proceso productivo veneciano tradicional no requiere ayuda externa para hacer girar y modelar la masa de vidrio en el molde, sino sólo el empleo del maestro soplador y la capacidad pulmonar. Bianca está disponible en versiones de apoyo sin tija, de mesa y de pie con tija y base, de suspensión, de pared y de plafón. El color blanco mate de las pinturas aplicadas a los distintos soportes metálicos responde al nombre y al color del difusor. En la medida Small, de 16 cm, y Medium, de 30 cm de diámetro, Bianca contiene una tarjeta Led regulable, mientras que en la medida Large, de 50 cm de diámetro, contiene un portalámpara E27 que permite utilizar fuentes luminosas de distintos tipos. Bianca produce una luz difusa, muy cálida y envolvente en el ambiente circundante.

Bianca - это линейка осветительных приборов со стеклянным рассеивателем молочного цвета с сатинированной поверхностью, выдутым с помощью формы. Внешняя сторона рассеивателя оформлена небольшими изящными бороздками, которые напоминают крошечные следы на свежем снегу. Рассеиватели Bianca, выдутые ртом, шлифованные на ленточной машине и затем помещенные в кислоту для придания характерной шелковистой текстуры, какой обладает стекло высшего класса, доступны в трех диаметрах и отлично подходят ко всем тринадцати типам приборов из этой линейки. Изготовление самого большого плафона диаметром 50 см каждый раз представляет непростую задачу даже для самых искусных мастеров-стеклодувов, привычных к работе с пресс-формами. Венецианские традиции не предусматривают использование дополнительных приспособлений для поворачивания стеклянной массы в форме, лишь собственное мастерство и возможности легких. Модель Bianca доступна в вариации без стержня, в качестве настольной лампы или торшера с основанием и стержнем, а также в качестве люстры или бра. Название модели отлично отражает ее внешний вид с белым плафоном и матовым покрытием металлических элементов, также белого цвета. В светильниках маленького и среднего диаметра (16 и 30 см) применяется светодиодная схема с регулируемой яркостью, тогда как в версии 50 см используется патрон E27, который позволяет лампочки самых разных типов. Светильник обеспечивает мягкий рассеянный свет, создающий уют в помещении.



Bianca Medium - 4308BI



Bianca Large - 4308/1BI



Bianca Medium - 4307BI



Bianca Large - 4309/1BI



Bianca Medium - 4309BI



Bianca Medium - 4328BI



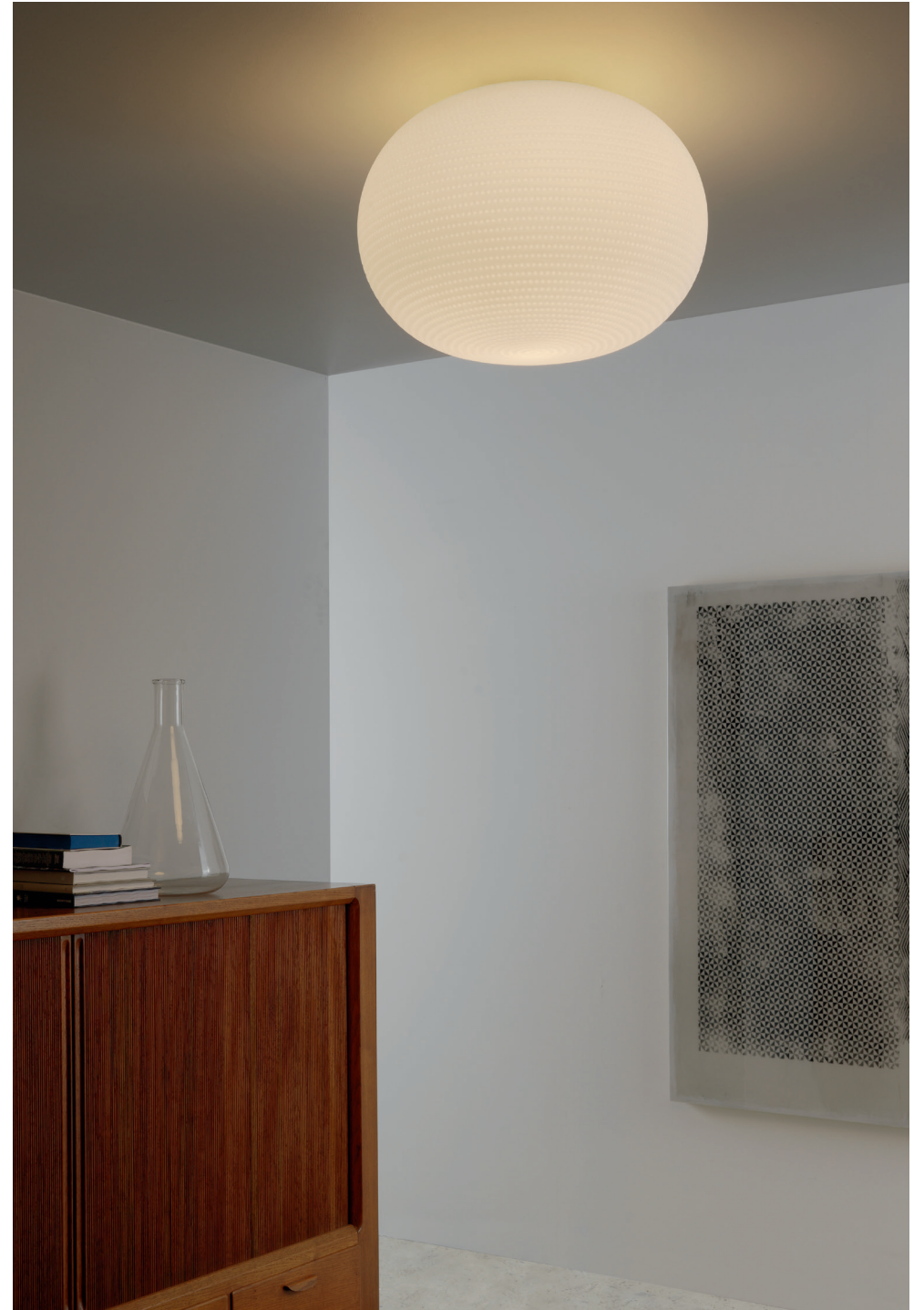
Bianca - detail



Bianca Medium - 4306BI



Bianca Small, Medium, Large- 4306/OBI - 4306BI - 4306/1BI

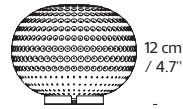


Bianca Large - 4328/1BI



## BIANCA TABLE

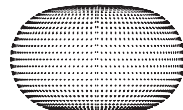
### 4308/0BI - U4308/0BI



12 cm  
/ 4.7"

16 cm /  
6.3"

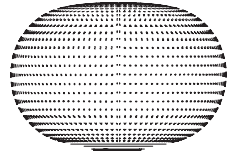
### 4308BI - U4308BI



20 cm  
/ 7.8"

30 cm / 11.8"

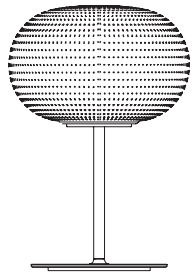
### 4308/1BI - U4308/1BI



35,5 cm  
/ 14"

50 cm / 19.7"

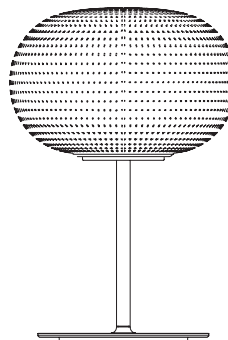
### 4307BI - U4307BI



41,6 cm  
/ 16.4"

30 cm / 11.8"

### 4307/1BI



75,5 cm  
/ 29.7"

50 cm / 19.7"

Lampada da tavolo. Diffusore in vetro in vetro incamiciato di colore bianco latte, soffiato e satinato. Base in metallo bianco. Cavo di alimentazione e spina trasparente.

Table lamp. Glass diffuser made of milky white cased glass, blown and satin-finished. White metal base. Transparent plug and power cord.

Lampe de table. Diffuseur en verre doublé blanc laiteux, soufflé et satiné. Socle en métal blanc. Câble d'alimentation et fiche transparent.

Tischleuchte. Schirm aus geblasenem und satinierem Glas mit milchweißer Lackierung. Standfuß aus weißem Metall. Transparentes Stromkabel und Stecker.

Lámpara de mesa. Difusor de vidrio encamisado color blanco leche, soplado y satinado. Base de metal blanco. Cable de alimentación y clavija transparente.

Настольная лампа. Рассеиватель молочного цвета из сатинированного выдувного стекла. Основание из белого металла. Прозрачные кабель питания и штепсель.

(For USA, Canada and 110V markets: without dimmer)

4308/0BI ○ Led - 4,5W (2700 K, CRI>80, 350 Lm) 230V  
U4308/0BI ○ Led - 4,5W (2700 K, CRI>80, 350 Lm) 110V

A++

4308BI ○ Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 230V + DIMMER  
U4308BI ○ Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 110V

A++

4308/1BI ○ 1x150W E27 (HA / FL / LED) 230V + DIMMER  
U4308/1BI ○ 1x150W E26 (HA / FL / LED) 110V

D-A

Lampada da tavolo. Diffusore in vetro in vetro incamiciato di colore bianco latte, soffiato e satinato. Base e stelo in metallo bianco. Cavo di alimentazione, spina e dimmer trasparente.

Table lamp. Glass diffuser made of milky white cased glass, blown and satin-finished. White metal base and shaft. Transparent dimmer, plug and power cord.

Lampe de table. Diffuseur en verre doublé blanc laiteux, soufflé et satiné. Socle et pied en métal blanc. Câble d'alimentation, fiche et variateur transparent.

Tischleuchte. Schirm aus geblasenem und satinierem Glas mit milchweißer Lackierung. Standfuß und Ständer aus weißem Metall. Transparentes Stromkabel, Stecker und Dimmer.

Lámpara de mesa. Difusor de vidrio encamisado color blanco leche, soplado y satinado. Base y tallo de metal blanco. Cable de alimentación, clavija y dimmer transparente.

Настольная лампа. Рассеиватель молочного цвета из сатинированного выдувного стекла. Основание и стержень из белого металла. Прозрачные кабель питания, штепсель и диммер.

(For USA, Canada and 110V markets: without dimmer)

4307BI ○ Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 230V + DIMMER  
U4307BI ○ Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 110V

A++

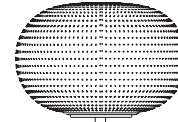
4307/1BI ○ 1x150W E27 (HA / FL / LED) 230V + DIMMER

D-A

CE IP20

## BIANCA FLOOR

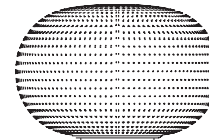
### 4309BI - U4309BI



130 cm  
/ 51.2"

30 cm / 11.8"

### 4309/1BI



177,5 cm  
/ 69.9"

50 cm / 19.7"

Lampada da terra. Diffusore in vetro in vetro incamiciato di colore bianco latte, soffiato e satinato. Base e stelo in metallo bianco. Cavo di alimentazione, spina e dimmer trasparente.

Floor-standing lamp. Glass diffuser made of milky white cased glass, blown and satin-finished. White metal base and shaft. Transparent dimmer, plug and power cord.

Lampe de sol. Diffuseur en verre doublé blanc laiteux, soufflé et satiné. Socle et pied en métal blanc. Câble d'alimentation, fiche et variateur transparent.

Stehleuchte. Schirm aus geblasenem und satinierem Glas mit milchweißer Lackierung. Standfuß und Ständer aus weißem Metall. Transparentes Stromkabel, Stecker und Dimmer.

Lámpara de suelo. Difusor de vidrio encamisado color blanco leche, soplado y satinado. Base y tallo de metal blanco. Cable de alimentación, clavija y dimmer transparente.

Торшер. Рассеиватель молочного цвета из сатинированного выдувного стекла. Основание и стержень из белого металла. Прозрачные кабель питания, штепсель и диммер.

(For USA, Canada and 110V markets: without dimmer)

4309BI ○ Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 230V + DIMMER  
U4309BI ○ Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 110V

A++

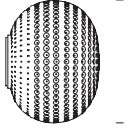
4309/1BI ○ 1x150W E27 (HA / FL / LED) 230V + DIMMER

D-A

CE IP20

## BIANCA WALL / CEILING

### 4328/OBI - U4328/OBI



16 cm  
/ 6.3"

11,5 cm  
/ 4.5"

Lampada da parete/plafone. Diffusore in vetro in vetro incamiciato di colore bianco latte, soffiato e satinato. Montatura in metallo bianco.

Wall/ceiling lamp. Glass diffuser made of milky white cased glass, blown and satin-finished. White metal mount.

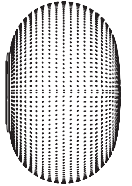
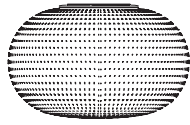
Lampe murale/plafond. Diffuseur en verre doublé blanc laiteux, soufflé et satiné. Monture en métal blanc.

Wand-/Deckenleuchte. Schirm aus geblasenem und satiniertem Glas mit milchweißer Lackierung. Gestell aus weißem Metall.

Lámpara de pared/plafón. Difusor de vidrio encamisado color blanco leche, soplado y satinado. Armazón de metal blanco.

Бра/люстра. Рассеиватель молочного цвета из сатинированного выдувного стекла. Крепление из белого металла.

### 4328BI - U4328BI



30cm  
/ 11.8"

20 cm / 7.7"

4328/OBI    ◦    Led - 4,5W (2700 K, CRI>80, 350 Lm) 230V  
U4328/OBI    ◦    Led - 4,5W (2700 K, CRI>80, 350 Lm) 110V

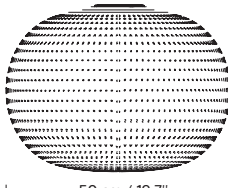
A++

4328BI    ◦    Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 230V  
U4328BI    ◦    Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 110V

A++

## BIANCA CEILING

### 4328/1BI - U4328/1BI



35 cm  
/ 13.8"

50 cm / 19.7"

Lampada da plafone. Diffusore in vetro in vetro incamiciato di colore bianco latte, soffiato e satinato. Montatura in metallo bianco.

Ceiling lamp. Glass diffuser made of milky white cased glass, blown and satin-finished. White metal mount.

Lampe plafond. Diffuseur en verre doublé blanc laiteux, soufflé et satiné. Monture en métal blanc.

Deckenleuchte. Schirm aus geblasenem und satiniertem Glas mit milchweißer Lackierung. Gestell aus weißem Metall.

Lámpara de plafón. Difusor de vidrio encamisado color blanco leche, soplado y satinado. Armazón de metal blanco.

Люстра. Рассеиватель молочного цвета из сатинированного выдувного стекла. Крепление из белого металла.

4328/1BI    ◦    1x150W E27 (HA / FL / LED) 230V  
U4328/1BI    ◦    1x150W E26 (HA / FL / LED) 110V

D→A

## BIANCA SUSPENSION

### 4306/OBI - U4306/OBI



250 cm  
/ 98.4"

11,5 cm  
/ 4.5"

16 cm / 6.3"

Lampada a sospensione. Diffusore in vetro in vetro incamiciato di colore bianco latte, soffiato e satinato. Rosone colore bianco. Cavo di sospensione in acciaio. Cavo di alimentazione trasparente.

Pendant lamp. Glass diffuser made of milky white cased glass, blown and satin-finished. White ceiling rose. Steel suspension cable. Transparent power cord.

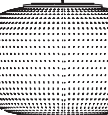
Suspension. Diffuseur en verre doublé blanc laiteux, soufflé et satiné. Rosace de couleur blanche. Fiin de suspension en acier. Câble d'alimentation transparent.

Hängeleuchte Schirm aus geblasenem und satiniertem Glas mit milchweißer Lackierung. Deckenkappe weiß. Hängekabel aus Stahl. Transparentes Stromkabel.

Lámpara de suspensión. Difusor de vidrio encamisado color blanco leche, soplado y satinado. Rosetón color blanco. Cable de suspensión de acero. Cable de alimentación transparente.

Подвесной светильник. Рассеиватель молочного цвета из сатинированного выдувного стекла. Розетка белого цвета. Стальной подвесной трос. Прозрачный кабель питания.

### 4306BI - U4306BI



250 cm  
/ 98.4"

19 cm  
/ 7.4"

30 cm / 11.8"

4306/OBI    ◦    Led - 4,5W (2700 K, CRI>80, 350 Lm) 230V  
U4306/OBI    ◦    Led - 4,5W (2700 K, CRI>80, 350 Lm) 110V

A++

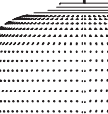
4306BI    ◦    Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 230V  
U4306BI    ◦    Led - 17,5W (2700 K, CRI>80, 1650 Lm) 110V

A++

4306/1BI    ◦    1x150W E27 (HA / FL / LED) 230V  
U4306/1BI    ◦    1x150W E26 (HA / FL / LED) 110V

D→A

### 4306/1BI - U4306/1BI



250 cm  
/ 98.4"

35 cm  
/ 13.8"

50 cm / 19.7"

